

Vayetse Ya'akov mi-Be'er Shava vayelech Charanah. Vayifga bamakom vayalen sham ki-va hashemesh vayikach me'avney hamakom vayasem mera'ashotav vayishkav bamakom hahu. Vayachalom vehineh sulam mutsav artsah verosho magia hashamaymah vehineh mal'achey Elohim olim veyoredim bo. Vehineh Adonay nitsav alav vayomar ani Adonay Elohey Avraham avicha ve'Elohey Yitschak ha'arets asher atah shochev aleyha lecha etnenah ulezar'echa. Vehayah zar'acha ka'afar ha'arets ufaratsta yamah vakedmah vetsafonah vanegbah venivrechu vecha kol-mishpechot ha'adamah uvezar'echa. Vehineh anochi imach ushmarticha bechol asher-telech vahashivoticha el-ha'adamah hazot ki lo e'ezovcha ad asher im-asiti et asher-dibarti lach. Vayikats Ya'akov mishnato vayomer achen yesh Adonay bamakom hazeh ve'anochi lo yadati. Vayira vayomar mah-nora hamakom hazeh eyn zeh ki im-beyt Elohim vezeh sha'ar hashamayim.

Ya'akov went out from Be'er-Sheva and traveled toward Haran. He came to a certain place and stayed the night there, because the sun had set. He took a stone from the place, put it under his head and lay down there to sleep. He dreamt that there before him was a ladder resting on the ground with its top reaching to heaven, and the angels of Adonai were going up and down on it. Then suddenly Adonai was standing there next to him; and he said, "I am Adonai, the God of Avraham your [grand]father and the God of Yitz'chak. The land on which you are lying I will give to you and to your descendants. Your descendants will be as numerous as the grains of dust on the earth. You will expand to the west and to the east, to the north and to the south. By you and your descendants all the families of the earth will be blessed. Look, I am with you. I will guard you wherever you go, and I will bring you back into this land, because I won't leave you until I have done what I have promised you." Ya'akov awoke from his sleep and said, "Truly, Adonai is in this place — and I didn't know it!" Then he became afraid and said, "This place is fearsome! This has to be the house of God! This is the gate of heaven!"

וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּעַר שֶׁבַע וַיֵּלֶךְ חָרָנָה וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם
וַיֵּלֶךְ שָׁם כִּי בָא הַשֶּׁמֶשׁ וַיִּקַּח מֵאֲבְנֵי הַמָּקוֹם וַיִּשָּׁם
מִרְאֲשֵׁתוֹ וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם הַהוּא וַיִּזְחַלְמוּ וְהָיָה סֹלֶם
מִצֵּב אֶרְצָה וּרְאִשׁוֹ מִגֵּיעַ הַשָּׁמַיְמָה וְהָיָה מִלְאֲכֵי
אֱלֹהִים עֹלִים וְיֹרְדִים בּוֹ וְהָיָה יְהוָה יְהוֹה נֹצֵב עָלָיו
וַיֹּאמֶר אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אָבִיךָ וְאֱלֹהֵי יִצְחָק
הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה שֹׁכֵב עָלֶיהָ לְךָ אֶתְנַנֶּה וְלִזְרַעְךָ
וְהָיָה זְרַעְךָ כְּעֹפֶר הָאָרֶץ וּפְרִצְתָּ יָמָה וּקְדָמָה
וּצְפוֹנָה וְנִגְבָּה וְנִבְרַכְוּ בְּךָ כָּל מִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה
וּבִזְרַעְךָ וְהָיָה אֲנִי עִמָּךְ וְשָׁמַרְתִּיךָ בְּכָל אֲשֶׁר תֵּלֵךְ
וְהִשְׁבַּתִּיךָ אֶל הָאָדָמָה הַזֹּאת כִּי לֹא אֶעֱזֹבְךָ עַד
אֲשֶׁר אִם עָשִׂיתִי אֶת אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי לְךָ וַיִּיקַץ יַעֲקֹב
מִשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר אֲכֹן יֵשׁ יְהוָה בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְאֲנִי לֹא
יָדַעְתִּי וַיִּירָא וַיֹּאמֶר מַה זֶּה הַמָּקוֹם הַזֶּה אֵינִי זֶה כִּי
אִם בַּיִת אֱלֹהִים זֶה שַׁעַר הַשָּׁמַיִם

Vayashkem Ya'akov baboker
vayikach et-ha'even asher-sam
mera'ashotav vayasem otah
matsevah vayitsok shemen al-
roshah. Vayikra et-shem-
hamakom hahu Beyt-El ve'ulam
Luz shem ha'ir larishonah.
Vayidar Ya'akov neder lemor im-
yihyeh Elohim imadi ushmarani
baderech hazeh asher anochi
holech venatan-li lechem le'echol
uveged libbosh. Veshavti
veshalom el-beyt avi vehayah
Adonay li le-Elohim. Veha'even
hazot asher samti matsevah
yihyeh beyt Elohim vechol asher
titen-li aser a'asrenu lach.

וּישַׁכֵּם יַעֲקֹב בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח אֶת הָאֶבֶן אֲשֶׁר שָׂם
מִרְאשֵׁיתוֹ וַיִּשֶׂם אֹתָהּ מִצֵּבָה וַיִּצֹק שֶׁמֶן עַל רֹאשֶׁהּ
וַיִּקְרָא אֶת שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא בַּיַּת אֵל וְאוֹלָם לוֹז שֵׁם
הָעִיר לְרֵאשִׁינָה וַיִּדַר יַעֲקֹב נֶדֶר לֵאמֹר אִם יִהְיֶה
אֱלֹהִים עִמָּדִי וְשָׁמְרָנִי בַדֶּרֶךְ הַזֶּה אֲשֶׁר אֲנִי הוֹלֵךְ
וְנָתַן לִי לֶחֶם לֵאכֹל וּבִגְדֵי לְלַבֵּשׁ וְשָׁבְתִי בְשָׁלוֹם אֶל
בַּיַת אָבִי וְהָיָה יְהוָה לִי לְאֱלֹהִים וְהָאֶבֶן הַזֹּאת אֲשֶׁר
שָׁמַתִּי מִצֵּבָה יִהְיֶה בַּיַת אֱלֹהִים וְכֹל אֲשֶׁר תִּתֵּן לִי
עֲשֵׂר אֶעֱשְׂרֶנּוּ לָךְ

Ya'akov got up early in the morning, took the stone he had put under his head, set it up as a standing-stone, poured olive oil on its top and named the place Beit-El [house of God]; but the town had originally been called Luz. Ya'akov took this vow: "If God will be with me and will guard me on this road that I am traveling, giving me bread to eat and clothes to wear, so that I return to my father's house in peace, then Adonai will be my God; and this stone, which I have set up as a standing-stone, will be God's house; and of everything you give me, I will faithfully return one-tenth to you.